

EL TELEGRAMA del RIF

تلگرام الريف

بدء الفازيطة مستعمرة بنساج ومصالح الدولة الصبنيولية بالهفرب

Suplemento Árabe Melilla 15 de Marzo 1909

NUM. 56 مليية في يوم الاثنين 28 صفر 1327

الامنا	للناس فيما ينهجون مذاهب	اهتمام الدولة باحوال
المعيون لدي الحضرة الشريفة لتصبية الديون في طنجة	الهراد هنا الهلون	السلمين اجوار
اجادت الاخبار الواردة علينا ان الحضرة الشريفة عينت السيد عبد الرحمن بنيس والسيد احمد السنوسي والسيد ادريس الموكلي لمخابرة الديون المخزنية وتصحيحها وتنقيحها وعما قريب يشخصون من ولس اطنجة محل الهامورية	هاذه تركيا اجمعت بعد منازعة فليلة ملي تاليه جمعية الدستور وحررت في افل مدة ما يسجل عليها في التواريخ من اسباب الترفي والهدية ما ابهر العالم وهاذه الرعية البارسية تفاسى الشدايد وترتكب المحن في سبيل الكرية لترتقي اعلي الدرجات بحاربت سلطان الاستبداد بحيوش الكرية وهي معززة الكانب واثقة العري حتي الان صبرت بمفصودها وظهرت علي معارضها فهي سالكة مسلك الاولى بعتى نري الرعية المغربية تفندي بهاتين السابتين وتنهج منهنجهما وتقوم بها يفصيه عليها واجب الاعتبار وشواهد الاختبار	ما يدل علي ان احوال المسلمين ابر في اهية من معتبراتها الدولة ما عزمت عليه من انشاعد من المستشفيات في دايرة احتلالها الكزيرة والبرج بقدر صدر الامر من مدريد لسيادة الكينوال مريسة بانجاز ذلك بسياسه الامرعا فريب وسيوجد في الكزيرة والبرج مشتبهى الهرضي المسلمين خصوصا ومباشرة ادوايهم مجانا ومن اهمها مرض العين الذي هو شايح في هاته الانحا ومرص الكدري الذي اهلك عددا من الصبيان لا يحصي كثرة وغير ذلك من الامراض الردية وستبدل اطبا المتنصبون لتلذذ المباشرة جهدهم في التصيحة وفول كل مريض سوا كان صغيرا او كبيرا رجلا او امراة مع الماكله والمشرط المعتاد عندهم بحيث لا يكون فيه ما حرمة الدين المحمدي وحني من تعذر عليه الايمان للهستشعي اوكان بعيدا بعدا بادحاجان اطبا يذهبون الي الاعراض ويعطون الادوية مجانا ويباشرون هنالك الهرضي بين هناتيين ان الدولة لا بارف عندها بين المسلمين والصبنيولين وانها لا تنظر اليهم الا بعين الرحمة والعناية كما تنظر لاولادها فلها البصل والشكر والمزيرة
نسبة من فضائل ارض الانداس	الفايم	
قال الوزير لسان الدين بن الخطيب رحبه الله تعالى خص الله بلاد الانداس من الربيع وغدق السفي ولذاذة الافوات وبراعة الكيوان ودرور البواكه وكثرة المياه وتبحر العهران وجودة اللباس وشرف الازية وصحة الهوا وايضا ان الوان الانسان ونبالة الازهان وقبول الصنايع وشهامه الطبايع ونفور الادراس واحكام التمدين والاعتمار مما حرمة الكثير من الافطار مما سواه وقال غيره الانداس شامية في طيهار هوايها يمانية في اعتد الها واسترايها هندية في نظرها وذكابها اهوازية في عظم جبايتها صينية في جواهر معادتها عدنية ما في منافع سوا حلها انتهى	نانني بالاخبار حسيها ينفل النافلون حيث لم يتانت لنا الكزم بخبر ما يصدر في هاته الايالة ناسيا في داخلتها ولا نحتاج لذكر المانع من ذلك كنا اشرفنا لوفرع دايه بمحطة الفايم والان اني ما يخالف ذلك وهو الراجح اليعول عليه جا انه لم يقع به شي بل دخل تارة هو وحرمة وانضم اليه غالب الكياينة باصبح امنا من غوايل تلك الفايل ولا يعلم ما يتكون وينشا بسبب ذلك	
ولله در الفايل حيث يقول فيها		

ياعل انداس لله دركم

مارطل وانهار واشجار

ماجة الكلد الافي درياكم

ولو نخيرت هاذا كنت اختار

والفايل اللخر

لله انداس وما جمعت بها

من كل ماصبت لها الاواد

بكانما تلك الديار كواكب

وكا نيا تلك البقاع سها

وبكل فطر جدول في جنة

ولعت بي الافيا والاندا

الحمد لله ولا يدوم الا نلكه

الي اعيان فيلة اولاد الكاج وعامتها كاجة

ايذكم الله ورعاكم والسلام عليكم والرحمة

والبركة اما بعد بلتعلو انه فد مضي عام

حسب ناربخنا المسيحي منذ حلانا

معشر الصبنيولين بذلك الوطن بصردني

مندكم سعادة الوجيه السنيور الخنيرال حاكم

مدينة مليية لنسلم من عنده في ذلك

اليوم الههم لكم حسبنا نغيل به لانه لا

لندر على الفاوم اليكم لان كما كان مراده وفي

تلك الساعة كنا فلنا لكم اننا لم نات

اليكم لنكسب مسالة ولا فصد نا غرضا

لنيسنا بل دعانا لذلك افرار الراحة والهنا

والتاويل حسب ما يلزم من واجبات

الخنيرين بناسبة الهجورة التي بيننا

وحيث كان ذلك متعذرا علي مخرن

مولاي عبد العزيز الذي كان وقتيد سلطانا

علي بلاد المغرب ركذائك غيره مهن كانت

له يد حاكة في ذاك الوقت وعليه

بالدولة الصبنيولية بفعل ما يجب عليهم

ببخصي العهود التي بين الاحناس وايضا

فد كنا فلنا لكم ان مراد الحكومة من هاذ

العهل هو ان غاية الهناوع التي تنسج عن

ذلك الهنا لاتكون لنا فصوصا بل تكون

لكم اولا فتاملو وانظرو هل وفينا بالوعد

ام لا فانتم تنتمعون براحة لم تكونو عرفتمو

ها من قبل وهاذا العلم الباصي كان اول

عام بعد اعوام عديدة اخذتم فيه غلنكم

وفلاحتكم من غير ان نخظر ببال احد ان

ينهبها لكم اويأخذ منها في مصاكه وللجل

مساعدتكم وفي ما كنتم طلبتم جعلنا

محكمة بتلك المحلة تشتغل بفصل اموركم

مجانا واصا اليو ليسية بكل ما يصدر عنها

من مصالح وهي عايده عليكم الكوصة الصبا

نيوية مصاريف العساكر الدين بحرزون

على امان وتاويل بلادكم وذلك من غير

ان اردنا شيا منكم وكذلك البنا التي

احدثناما ببحلتنا ومو اصنع سكنى العساكم

وحتى الها الذي يشربه العسكر نحقله

اليهم من ما لفة ليا نغير عليكم عوايدكم

في مناولة مياهمم ولاكن رفاها عن عانه

الهصالي والهنا فع التي انتم تنتمعون بها

يجب علينا ان نهذل جهدنا في مطاوعه

موانع لها كانت تصدر من بعض اذاسكم

واعل ذاك كان من عدم ثقتكم بكلامنا

الصادق تلك الساعة ولم تكونوا واضنين

ببعض مسايل اردنا تحصيها ولا نلوهمكم

على ذلك لان الكثير منكم لم نكن له

معربة بنا اما الان فيستوجب الهلام من

لم يههم الكف الواضح ولسعد طالعكم

فهوهم حيث ظهر لكم هانه الساعة استفاهم

مفصودنا وتصفف عندلم لطافة واحسان

السنيور الخنيرال حاكم مليية اسعده الله

وارسده وايضا لا يخفى عليكم ما يبعله كبار

حكام محلتنا التي عندكم وانني لا افصر

في ما يعود عليكم بالمنفعة العامة ولا يخفاكم

ايضا ان اناسا من الكارج كانوا اردوا ان

يخوضو مجرى الراحة والهنا في الاشهر

لاولي من احتلالنا لاكن لم يصلو

لمفصوم حيث علمو اننا نطارددم بفوايدنا

كما تعلمو فيما مضي انه فد وجب علينا ان

نبين لبعض منكم قبلو تدبير البساد ان

الحكومة الصبانيولية ونيابها بذلك الوطن

يختارون طرف السياسة ما دام ينسج

كما انها تندر علي الهعافية لمن لا يسع

انذار الحكام مثل البساد المعروفين عندكم

ونحن نرجوا ان لا يعود مثل ذلك وطننا في

المستقبل ان لا يكون بذلك الوطن

سوى الراحة والعافية للجل تغلبنا على تلك

العوارض بانظرو تلك المدينة التي

نتسجت عن احتلالنا وفيها من المصالح

والمعاملات المهمة وانظرو ايضا البيع والشرا

الذي كثر بسببها وكذلك ذلك السوف

الجديد الذي زاد فيه البيع والشرا بسبب

الهنا والامان ومن الشواهد زيادة على ما

فدنا وفوق مخزن جلالة الملك الهونس

القالث مشرا عزة الله معكم ثم نايه بيليلية

سيادة الاجل السنيور الخنيرال الذي يعرفه

البعض منكم ومنها بنا هاذا المستشهي

الذي طلبه هاذا الحاكم من المخزن

السعيد بساعده عاجلا لتداوي فيه مرضاكم

احسن من الذي عندنا بالحللة سابقا فبد

دعانا لذلك مجرد الخير والاحسان اولوم

يكمل في الحين لاكن يكمل في المستقبل

وللجل تذكركم زيادة على الهتقدم اننا

في الحين نضع حجارة الاساس لبنتي

مسيد للاجل تعليم اولادكم وتهذيب اهلا

فهم وتاديبهم من فير تبديل ولا تغيير في

دينكم وسنة نبيكم وعوايدكم واوييكن ان لا

ترو مبعده ذلك لاكن نسايجها تكون

مقبولة عندكم مع العرج حيث انه من

غيرشك ان من هو عارف عافل يجهد من

اين يصدر فوته وذلك يكون نابعا لاولادكم

وكذلك لنفوسكم فبعد الهصالح المذكورة

اعلاه يتبعها مثلا ظهور الها على وجه الارض

الذي كان منذ زمان مستورا تحتها فيكون

في صلاحكم وفصا حاجاتكم وعن فريب

ولها كان الاول هو الذي بعثني في الغالب وكان المسلمون يعدمون الطبا الذي تبشر مثل هاته الامراض

يجب علينا اعتنا بهم تنبيههم وارشادهم فنقول ينبغي اولا لصاحب الرمد تقليل الغذاء وكثيره وان لا يتحرك الحركات ولا يدهن الرأس وان يكون ما تحته وما حوله اخضر او اسود وعلق على راسه خرفة سودا ويكون في مسكنه ظلية ولا يصر البياض ولا الشعاع ولا يترك شعرة بطول

ومما ينفع للرمد عموما اكل الكواصص الفابضة وشرب الكحل

وليحذر العبث في العين باليد وما ينفع له ايضا طلا الاجبان بزلال البيض وليحذر من التهاون بهذا المرض بانه اذا استحکم جر الى غلط الاجبان وانذر بالعمي

انتصار الرعية العرسية علي السلطان الشاه والقبض عليه

جا في اخبار الشرف الاخيرة ان السلطان الشاه وقع اسيرا بيد زعماء الكرية من رعيته واصبح هفرا ذليلا بين مخالف رعيته التي طالما حاربه في سبيل الكربة تهدده بالقتل وتذكرة باعماله وظلمه وتروه وهو يستغيث ويسترحم ويقول لهم انانيين ايديكم بالاساة مني والعمومنكم بان شيتهم رحمتهم وان شيتهم عذبتهم ولا زالت الاخبار لم تات بهتته عافية امرة وما جعل السلطان الاكبر به وهي عبي عليه اولا

وعلي كل حال بالشبان العارسيون فدصبروا بالهشود ولم يخيبو في سعيهم وبكثهم الان ان يواهو جمعية الدستور الذي كان من حلف الشاه ان يامر به ويسمح للرعية يوضعه ابتدا بوالدة المنعم واتباعا لخوانه العثمانيين وصورنا للذما التي اهرفت بسببه حتى الان

عند خروجها لطرد بلعش محض كذب واجت و زور فصد النافل له ايفاض العينة بين الدولتين

وردا عليه نقول ان ذلك العساكر لم يكن خروجها الا لطرد بلعش خاصة من غير فصد اصرار باحد من اخوانه او من عامة القبيلة بل لما هدمت الدار حضرت الا كبا من القبيلة العموي اليها وشكروا فعل العساكر متبريين من بلعش ونسبو اليه كل عيب ذميم ولهم الكفى

بان بلعش كان يصر بهم غاية ويتعرض لهم عن التسوفى لسببته لما منع هو من ذلك بحيث لم تفصد الدولة الاضرار بغيره لم يسعهم الا ان يتسارعوا للحكومة يحيدونها علي مجازاتها الكسنة

جلالة ملك سبانيا

في سبته

يوم الاثنين 8 من الجاري صباحا نزل جلالة الملك الونس الثالث عشر بمدينة سبته وبعد هنيئة قليلة خرج الى ما ورا الهدينة وهناسى تقابل بجلالته ما ينيى عن اربعاية من اعيان مسلمي النجرة وبعد ان تصبغو تجاه جلالته اشارة للسلام اخذو في لعب البارود ترحابا بجلالة الملك وبعد انقضا اللعب طلبو من جلالته ان يتفضل عليهم بتنميف بنا المسحج الذي بداخل الكدادة الصببوية باجابههم لذلك ثم تزامت رسوم الطلبات ايضا كل وحد وماطلب ثم عند الوداع الهلوكى انقلب جلالته راجعا للمدينة وفي مسا اليوم نفسه امتطى الدارعة التي نفل جلالته الى مياه سبانيا فاصدا اشيلية ثم مدريد

مرض العين

اعلم ان وجع العين ينقسم الي خمسة اقسام الرمد والكفرة في العينين والبياض والغشاوة وضعف البصر

تحصل خدمة الكراريس الذي تسهل وتعين تجارتكم لانها تساءدكم على استعمال اسباب نفل الاثقال على التي عندكم في التاريخ و لاكن كل ما فدمنا من الصالح وغيرها ما يا تي في تلك البلاد لا بد من الاعانة من عندكم لتحصيله لانه ليس بحق ان تنفق الدولة الصببوية علي الصارو جميعا من غير منابع لها وانتم تتمتعون بها وزيادة بان الهسالة مهمة في مستقبل البلد مثلكم في هاته الساعة فيجب عليكم ان تتعلمو الكفاية لانفسكم ولا تخافو ان تكلفكم بالصارو الهمة بل مرادنا هو ان تعينونا في بعض الاوقات بشى من خدمتكم فقط ومرات اخري تعطو حفاكم على فصد طانتكم في بعض الصارو التي فيها العابدة لكم وبه الكفاية على ذلك فكونو مهين ان الدولة التي ساعدتكم بعنايتها وحماتها بالكرم لا تجعل عليكم الواجبات الصعاب ابدا فزيدو في الثقة بها وعوضوا في سيرتها الكسنة بالوفار ككافها وبالسبع والطاعة لاورها و بينو نفوسكم فابلين بالسرور والتنظيم والهدنة والخدمة وتحفظو انه مادام مكث الدولة بينكم لا تزال حمايتها عليكم واستيادكم عليها في المستقبل ولا تخافو من شى والله ينصر الكفى ويرعي الهسايل العديلة وبه جميعا تغلب العوارض بحول الله وفوه اصلحكم الله وسددكم امين والسلام

بكل ما ذكر اعلاه بامر الارضى السيد احاكم يعلمكم به محبكم السيد الكرونيل المسبى برانيسك لاريا و كتب بتاريخ

12 مارس سنة 1808 مسيحية

تكذيب خبر

كل ما شاع من ان اهل النجرة فابلو لغوات اكروية الصببوية بالضرب والقتال

صرف الليمون

لسكة البرانسوية مع الا صبيرية 11 5

— — لاصبيرية — اكنسة 140 00

التجار برلندس واخوانه

عندهم التجارة في البفر يشترون من غالب مراسي المغرب ويوسفون ذلك لبلد سبانيا فهاهم يعلنون جميع المسلمين اصحاب التجارة في هذا الشأن ليأتوا اليهم ويجلبون له والسلام

التاجر السيد الهادي بوعياذ

عنده في حانوته كثير من السلع نحو اكل ليب والبواقي والبر جيات والفص والبلاغي والكيك والبذاعي والقطانات والجدورات وغير ذلك من انواع الملابس وكذلك المجانبات بشين رخيصة

اعلان

دارجيم السلع واكوابر

يوجد بدار السنيور الونسو بالفة برفالي منتت ماريا جميع السلع وانواع المصوغات والمجهورات النقيسة العالية الاثمان والكراسي والناموسيات والهرابي واساوير مذهبة وخواتم مفصصة ومانا كل ذلك وغالبه يصلح للمسلمين ايضا فمن كانت له رغبة في شرا بها ونيل مفصودة منها فعليه بالذهاب لهاته الدار يتخير كيف شا

راس مال

بنسكة فرط اخيينا

راس مال هذه البنكة عشر ملايين بسيطة 10.000.000 مركزها بكر تخين نايب هذه الدار بميلية يتعاطي جميع المعاملات المالية كصرف السكة وشرا الشدب والاوراق ومكاتب التنبيذ وانواع الرهون وما اشبه ذلك ويفبل وضع المال على وجه الكهظ مع فايدة ويفيل توجيه الهال على يده وكون هذه الدار في رياض ارندس اوفق للمسلمين اكوار وايسر لهم في وضع المال لاجل الكهظ مع استيفاد ثلاثة بي الماية كما فدمنا ولهم اخذه حيثما شاو وفي اي زمان ارادو كما يفبل ايضا وضع الكلى على اختلاف انواعه لاجل حظه ايضا لاكن عاريا عن فايدة ما وهذ البنكة احدي البنكات الصبوية التي هي اوسع ادارة وابلغ ربحا ومن اراد ان يسال عن معاملة فليذهب الى هذه الدار التي بحضرتنا فنزى هذه البشري اكليلة لعامة المسلمين جوارنا ونهتهم بها

كبانية ترانتيك الصبوية



ان هذه الكبانية العظمة عندها مراكب يسافرون الى جميع المراسي الكايننة بالدنيا *
المغرب يكون السفر يوم لاثنين و يوم الاربعاء و يوم الجمعة على الساعة السابعة صباحا *
ومن المغرب يكون الرجوع الى طنجة و اكوزيرات و جبل الطريوم الثلاثة و يوم الخميس و يوم السبت كذلك على الساعة السابعة صباحا *
و كما عندها ايضا بوابر اخر تسافر الى طنجة و الدار البيضاء و الصويرة *

بيان اسوام السلع الاتي ذكرها مفصلا اسفله حسب الصرف السجاري في هذه الساعة بميلية

السكر	للماية فالرب	مركة الكمل	8'50	بسيطة
الدقيفي	لكل فنطار	من 27 الى	85	بسيطة
السميد	لكل فنطار	و نصف	97'50	بسيطة
الاتي	لكل كيلو	نومر واحد	4	بساط
		نومر زوج	8	بساط
		نومر ثلاثة	2'00	بساط ونصف
الفهورة	لكل خنشة ستين كيلو		69	بسيطة
الشمع	لكل صندوق خمسين كيلو		15	بسيطة
الصابون	لكل صندوق خمسين كيلو		80'50	بسيطة

لوطن اصبانية

فيمة الاشتراك

و المغرب و غيرها

عن ثلاثة اشهر برنك 7

و يظهر كل سبوعين

و و اجرة لاجبارفة مر

بداخل مليية

في كل شهر

من ثلاثة اشهر

1.25 بسيطة

4.50 بسيطة